



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6207/2024

29.10 Verwaltungsamt für Umwelt - Ufficio amministrativo dell'ambiente

Betreff:

Bezirksgemeinschaft Pustertal: Gewährung
eines Beitrages für die
Oberflächenabdichtung an der Deponie
BruneckKapitel U09032.0150
Euro 2.500.000,00 – 2024
Euro 500.000,00 – 2025
Euro 2.403.388,14 – 2026

Oggetto:

Comunità Comprensoriale Valle Pusteria:
Concessione di un contributo per
l'impermeabilizzazione della discarica di
Brunicocapitolo U09032.0150
Euro 2.500.000,00 – 2024
Euro 500.000,00 – 2025
Euro 2.403.388,14 – 2026

**DER DIREKTOR DER
LANDESAGENTUR FÜR UMWELT UND
KLIMASCHUTZ**

Das Landesgesetz vom 26.05.2006, Nr. 4 regelt den Bereich „Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz“.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 998 vom 02.10.2018, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 41/Allg. Skt. vom 11.10.2018, setzt die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen laut Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 4/06 fest.

Die Bezirksgemeinschaft Pustertal beantragt mit Ansuchen vom 08.04.2024 die Gewährung eines Beitrages für die Oberflächenabdichtung an der Deponie Bruneck.

Die Bezirksgemeinschaft genehmigt mit Beschluss Nr. 87/BA vom 10.03.2020 und weiteren Beschluss Nr. 372/BA vom 21.09.2023 das entsprechende Projekt, welches Ausgaben über Euro 6.754.235,17 + MwSt. vorsieht.

Die Bezirksgemeinschaft kann die MwSt. für die Ausgaben zum oben angeführten Projekt absetzen.

Mit der Ersatzerklärung vom 08.04.2024 wird bestätigt, dass die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Gutachten und Ermächtigungen vorhanden sind.

Das Amt für Abfallwirtschaft befürwortet mit Schreiben Prot. Nr. 329015 vom 04.04.2024 die Gewährung eines Beitrages von Euro 5.403.388,14 zur Deckung der Ausgaben von 80% für die Durchführung des oben angeführten Projektes.

Gemäß zeitlichem Ablaufplan der Bezirksgemeinschaft wird die Durchführung des Projektes im Dreijahreszeitraum 2024 - 2025 - 2026 erfolgen.

**IL DIRETTORE DELL'AGENZIA
PROVINCIALE PER L'AMBIENTE E
LA TUTELA DEL CLIMA**

La Legge provinciale 26.05.2006, n. 4 regola la materia „Gestione dei rifiuti e tutela del suolo“.

La delibera della Giunta provinciale n. 998 del 02.10.2018, pubblicata nel Bollettino della Regione n. 41/Sez. gen. del 11.10.2018, stabilisce i criteri e le modalità per la concessione e liquidazione di contributi ai sensi dell'art. 12 della Legge provinciale n. 4/06.

La Comunità Comprensoriale Valle Pusteria in data 08.04.2024 inoltra la richiesta per la concessione di un contributo per l'impermeabilizzazione della discarica di Brunico

La Comunità Comprensoriale approva con delibera n. 87/BA del 10.03.2020 e successiva delibera n. 372/BA del 21.09.2023 il relativo progetto, che prevede spese per Euro 6.754.235,17 + I.V.A.

La Comunità Comprensoriale può detrarre l'I.V.A. per le spese relative al progetto sopraccitato.

Con la dichiarazione sostitutiva dell'08.04.2024 viene attestata la sussistenza dei pareri e delle autorizzazioni previsti dalle disposizioni vigenti.

L'Ufficio Gestione rifiuti propone con lettera prot. n. 329015 del 04.04.2024 la concessione di un contributo di Euro 5.403.388,14 a copertura dell'80% delle spese per l'esecuzione del progetto sopraccitato.

Secondo il cronoprogramma della Comunità Comprensoriale l'esecuzione del progetto sarà effettuata nel triennio 2024 - 2025 - 2026.

Gemäß Artikel 35 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 gewährt der Abteilungsdirektor wirtschaftliche Vergünstigungen.

Ai sensi dell'articolo 35 comma 4 della legge provinciale n. 6/2022 il direttore di ripartizione concede le agevolazioni economiche.

verfügt

decreta

- 1) der Bezirksgemeinschaft Pustertal einen Beitrag von Euro 5.403.388,14 zur Deckung von 80% der im Dreijahreszeitraum 2024 – 2025 - 2026 anfallenden Ausgaben für die Oberflächenabdichtung an der Deponie Bruneck gemäß SAP-Anhang, welcher integrierender Bestandteil des Dekretes ist, zu gewähren;
- 2) den Beitrag gemäß Art. 11 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 998 vom 02.10.2018 unter Berücksichtigung des Art. 9 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 auszusahlen;
- 3) den Gesamtbetrag von Euro 5.403.388,14 auf dem Kapitel U09032.0150 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen wie folgt zweckzubinden:
 - Euro 2.500.000,00 zu Lasten des Finanzjahres 2024
 - Euro 500.000,00 zu Lasten des Finanzjahres 2025 und
 -
 - Euro 2.403.388,14 zu Lasten des Finanzjahres 2026.

- 1) di concedere alla Comunità Comprensoriale Valle Pusteria un contributo di Euro 5.403.388,14 a copertura dell'80% delle spese di competenza nel triennio 2024 - 2025 - 2026 per l'impermeabilizzazione della discarica di Brunico come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto;
- 2) il contributo verrà liquidato ai sensi dell'art. 11 della delibera della Giunta provinciale n. 998 del 02.10.2018 tenendo conto di quanto previsto dall'art. 9 della Legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;
- 3) di impegnare l'importo complessivo di Euro 5.403.388,14 sul capitolo U09032.0150 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano come segue:
 - Euro 2.500.000,00 a carico dell'anno finanziario 2024
 - Euro 500.000,00 a carico dell'anno finanziario 2025 ed
 - Euro 2.403.388,14 a carico dell'anno finanziario 2026.

Flavio Ruffini

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D240006207

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
L.P. n. 4 del 26.05.2006 LG Nr. 4 vom 26.05.2006				D.G.P n. 998 del 02.10.2018 B.LR Nr. 998 vom 02.10.2018				29.10 Uff. amministrativo dell'ambiente 29.10 Verwaltungsamt für Umwelt					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U09032.0150	77012	92005910218	01287740219	08.04.2024		6.754.235,17		5.403.388,14	0,00		0,00	
	29		BEZIRKSGEMEINSCHAFT PUSTERTAL		DANTESTRASSE 2 - BRUNECK			6.754.235,17	80,00	F11E20003050003			
Esercizio/Jahr		2024	2025	2026									
Importo/Betrag		2.500.000,00	500.000,00	2.403.388,14									
Anticipo/Vorschus s													
Totale attuale - Gesamtbetrag:													
										5.403.388,14			
Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel		2024	2025	2026									
U09032.0150		2.500.000,00	500.000,00	2.403.388,14									



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.500.000,00 - Cap. U09032.0150 Bil. 2024 e succ.

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SCHWARZ HELMUT	18/04/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	RUFFINI FLAVIO	18/04/2024
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	19/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Helmut Schwarz

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Flavio Ruffini

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum	Data di emanazione
18/04/2024	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift	Data/firma
--------------------	------------